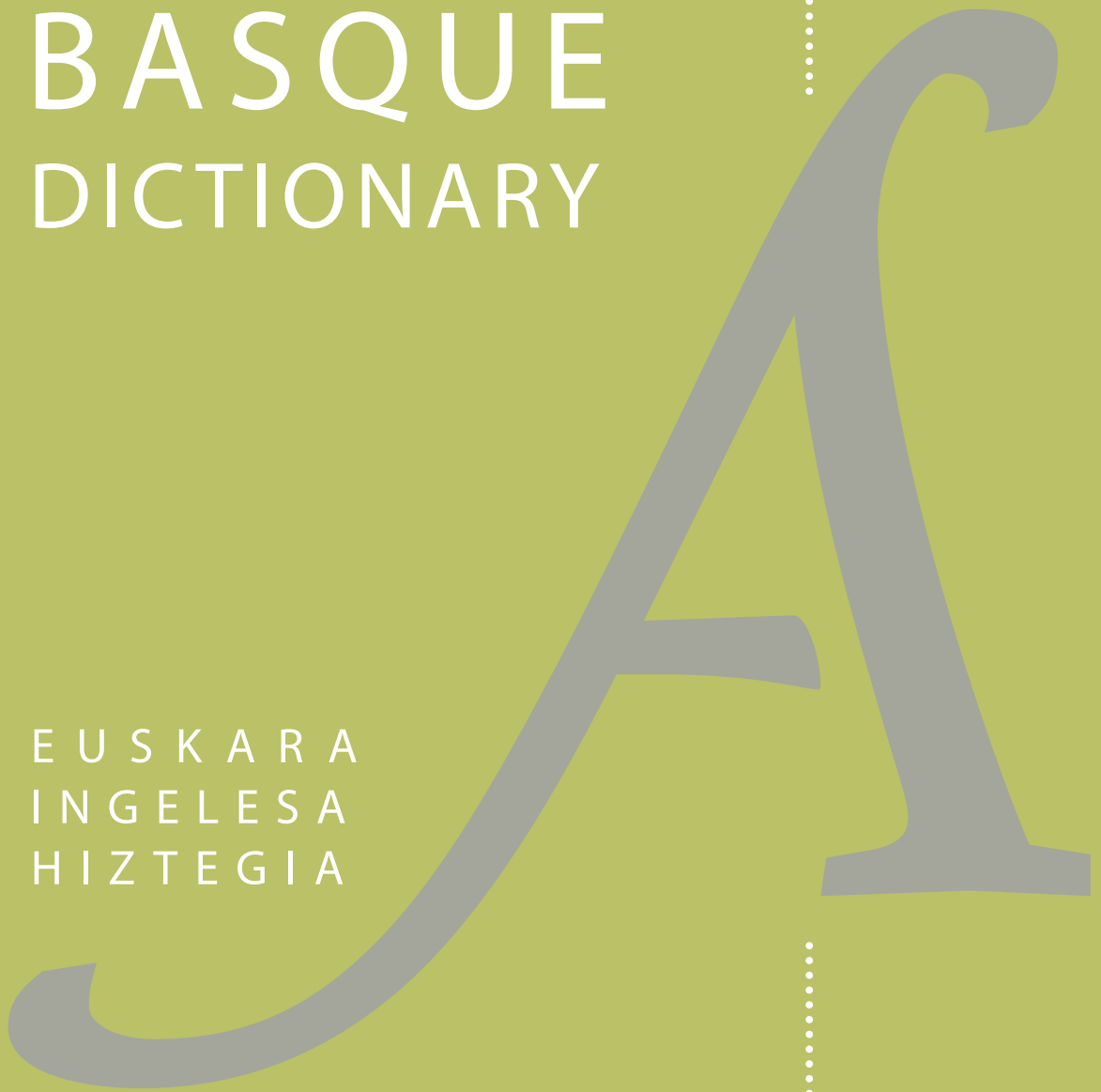


Collins elhuyar

ENGLISH
BASQUE
DICTIONARY

EUSKARA
INGELES
HIZTEGIA



Ikasmaterial honek Hezkuntza, Hizkuntza Politika eta Kultura Sailaren onespena du: 2016-06-23

Debekatuta dago liburu hau osorik edo partez erreproduzitzea, sistema informatiko batean biltegitzea eta edonola edo edozein euskarritan –elektronikoa, mekanikoa, fotokopia edo bestelakoa– transmititzea, Elhuyar Fundazioaren alde aurretiko idatzizko baimenik gabe.

© HarperCollins Publishers Ltd and ELHUYAR (2016) – with copyright in the original English-language content ©HarperCollins Publishers 2012

© Edizio honena: Elhuyar (2016)

Elhuyar Fundazioa

Zelai Haundi, 3. Osinalde industrialdea

20170 USURBIL (Gipuzkoa)

elhuyar@elhuyar.com / www.elhuyar.eus

ISBN: 978-84-944200-6-1

Lege-gordailua: SS-959-2016

Inprimatzailea: Leitzaran Grafikak. Martin Ugalde Kultur Parkea. 20140 Andoain (Gip.)

Erredakzioa	Irati Bereau Baleztena Klara Ceberio Berger Elixabete Etxeberria Otaegi Aiora Jaka Irizar Eli Pociello Irigoien Sahats Ugartetxea San Antonio
Erredakzio-laguntzaileak	Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego Salvatore Arruti Aranburu Naiara Bitorika Sanchez Antton Gurrutxaga Hernaiz
Zuzentzaileak	Amaia Donés Mendia Diana Draper
Aholkularitza pedagogikoa	Lurdes Ansa Maiz Aintzane Etxeberria Lasarte
Tratamendu informatikoa	Mari Susperregi Indakoetxea
Azalaren diseinua	www.artefacto.eus / jpg studioa
Maketa	Roberto Gutierrez Miranda Virginia Larrarte Neira



euskara
ingelese

Sarrera

Elhuyarrek 1996an ekin zion hiztegiak argitaratzeari. Hogei urteko ibilbide horretan, Elhuyarrek hiztegitzaren oinarriak sendotu ditu, eta zabaldu egin du euskal gizarteari eskaintzen dizkion hizkuntza-hiztegi orokorren gama, gaur egun argitaratuta dauzkagun bederatzi hiztegien multzoa osatu arte. Elhuyarrek argitaratu zuen lehen hiztegia euskara-gaztelania izan zen, eta ondorengo urteetan etorri ziren euskara-frantsesa (2004) eta euskara-ingelesa (2007). 2007koa, *Elhuyar dictionary hiztegia euskara-ingelesa/english basque*, Elkar argitaletxearekin batera kaleratu genuen.

Esan dezakegu ezen, euskararen, gaztelaniaren eta frantsesaren ondoren, euskal gizartearen laugarren hizkuntza ingelesa dugula, eta badakigu komunikazio-hizkuntza garrantzitsua dela gaur egun hainbat alorretan. Hori horrela izanik, euskara-ingeles hiztegiak ezinbesteko tresna dira euskara eta ingelesa aurrez aurreko harremanean jarri nahi badira, horretarako gaztelaniara edo frantsesera jo beharrik gabe.

Euskara-ingelesa/ingelesa-euskara hiztegien arloan, bada, orain arteko hiztegien gama zabaldu nahian, beste salto bat egin du Elhuyarrek. Aurreko edizioa berritze soiletik harago joan, eta hiztegi handiago eta osatuago bat egitea izan dugu helburu. Horretarako, komenigarri jotzen genuen kanpoko erreferentziako hiztegi-etxe batekin elkarlanean aritzea, eta 2013an sinatu genuen hitzarmena HarperCollins etxearekin, bi etheen ekarpenak batean jarri eta, elkarrengandik ikasiz eta ezagutzak batuz, kalitateko produktu elebidun bat euskal gizarteari eskaintzeko asmoarekin.

Hitzarmen horretan jasotzen denaren fruitua da, hain zuzen ere, esku artean duzun hiztegia. Hitzarmen horri esker, HarperCollins etxearen *Collins Concise Spanish Dictionary español-inglés/english-spanish* hiztegia baliatu dugu *Collins Elhuyar English Basque Dictionary* hiztegiaren ingelesa-euskara ataleko hitz-zerrenda osatzeko. Hitz-zerrendaz gain, hiztegi horretako edukiak ere oso kontuan hartu dira oraingo hau osatzeko unean. Horrez gainera, Elhuyarreko hiztegitzileek egindako lana HarperCollins etxeko adituek gainbegiratu dute, eta uste dugu horrek are berme handiagoa ematen diola produktuari. Dena dela, beste iturri batzuk ere erabili ditugu hiztegia osatzeko: Collins hiztegien ataria (<http://www.collinsdictionary.com/>), MacMillan Dictionary hiztegiaren ataria (<http://www.macmillandictionary.com/>) eta Merriam-Webster hiztegiaren ataria (<http://www.merriam-webster.com/>). Corpusei dagokienez, ezinbesteko tresna izan da British National Corpus (BNC) corpusa (<http://corpus.byu.edu/bnc/>).

Euskaltzaindia, 2000. urtetik aurrera, *Hiztegi Batua* osatuz joan da, urtez urte, eta, Elhuyarren gainerako argitalpenetan bezalaxe, oraingo hiztegi honen lexikoa eguneratu eta osatzeko ere, kontuan hartu dugu *Hiztegi Batua*. Euskaltzaindiak euskal hitzen grafiari dagokionez egindako onespren eta hobesprenak errespetatu ditugu, baita adierei buruz eman dituen oharrak ere. Bestalde, ezin alde batera utzi Euskaltzaindiak, Elkar argitaletxearekin eta Elhuyarrekin batera, 2012an argitaratu zuen *Euskaltzaindiaren*

Hiztegia. Adierak eta adibideak hiztegi definizioduna; ezinbesteko erreminta izan da esku artean dugun hiztegia osatzeko. Horrez gain, aipatu den erakundearen azken urteotako bestelako arau, gomendio eta lanak ere aintzat hartu dira.

Euskarazko hiztegi-unitateen multzoa eratzeko, aurrekoez gain, hiztegitzintza-lanean eragina izan duten beste zenbait obra ere hartu dugu kontuan: Eusko Jaurlaritzaren *Euskalterm – Terminologia Banku Publikoa* (<http://www.euskara.euskadi.eus/euskalterm>), I. Sarasolaren *Zehazki Hiztegia* (Alberdania) (<http://www.ehu.eus/ehg/zehazki/>); Adorez taldearen *5000 Hiztegia* (<http://www.bostakbat.org/azkue/>); Labayru Ikastegiaren *Labayru Hiztegia* eta *Hiztegi Fraseologikoa* (<https://hiztegia.labayru.eus/>); Euskararen Erakunde Publikoaren *Nola Erran frantses-euskara hiztegi elektronikoa* (<http://www.nolaerran.org/>); eta Elhuyarren *Zientzia eta Teknologia Hiztegia* (<http://zthiztegia.elhuyar.eus/>).

Hiztegiez gain, hizkuntza-corpusak ere kontsultagai izan ditugu: Euskaltzaindiaren Lexikoaren Behatokia (<http://lexikoarenbehatokia.euskaltzaindia.eus/>), UPV/EHUko Euskara Institutuaren Ereduzko prosa gaur (<http://www.ehu.eus/euskara-orria/euskara/ereduzkoa/>) eta Egungo Testuen Corpusa (<http://www.ehu.eus/etc/>), eta Elhuyarren Zientzia eta Teknologiaren corpusa (<http://www.ztcorpusa.eus/aurkezpena.htm>) eta Web-corpusen Ataria (<http://webcorpusak.elhuyar.eus/>).

Edukiei dagokienez, hiztegi honek 64.270 hiztegi-unitate jasotzen ditu, bi ataletan banatuta, euskara-ingelesa eta ingelesa-euskara. Bi hizkuntzen oinarrizko lexikoa jasotzeaz harago, irakaskuntzan edo hedabideetan erabiltzen den lexikoa jasotzea izan da hiztegi honen xedea. Lexiko teknikoak edo espezializatuak ere badu tokia lan honetan; berrogeita hamabost jakintza-alor bereizi dira. Hitz anitzeko hizkuntza-unitateak ere landu dira (hitz-elkarteak, terminoak, kolokazioak, gramatika-egiturak, lokailuak, esapideak eta abar); guztira, 14.879 dira. Bestetik, adibide ugari gehitu ditugu; guztira, 21.400 dira. Leku-izenak eta pertsona-izenak ere sartu dira. Sigla ezagunenak ere hortxe aurkituko ditu erabiltzaileak. Edukien atala amaitzeko, gramatika-eranskina ere badu hiztegiak erdiko orrialdeetan, bi hizkuntzetan landua.

Hiztegi hau ingelesa ikasten ari diren euskaldunei zuzendua dago batik bat, ingelesa bigarren edo hirugarren hizkuntza gisa ikasten ari diren hizkuntza-ikasleei. Dena den, ingeles-irakasle euskaldunentzat, itzultzaileentzat eta kazetariarentzat ere erreminta baliagarria izango delakoan gaude, baita euskara ikasten edo lantzen ari den ingeles-hiztunentzat ere.

Maiz entzuna dugu hiztegia, argitaratu orduko, zahartzen hasten dela; izan ere, hizkuntzak, bizirik badago, bere bidea egiten du, etengabe berrituz doa, hitz edo esapide berriak hartuz edo sortuz. Beraz, jakin badakigu argitaratze-unetik bertatik hasi beharra daukagula euskara-ingelesa hizkuntza-bikoteko hurrengo produktua lantzen.

Hiztegiaren erabilera



segur (r biguna) *izond.* (Ipar.) **1.** [ziurra] sure, certain; [arriskurik gabea] safe. ♦ *adb.* **2.** surely, for sure, certainly, for certain. *bai, segur:* yes, sure. □ **segur aski** probably, most likely. || **segur izan** to be sure.

kategoria-aldaketaren ezaugarria

siglaren azalpena

sigla

sigla

NBE (Nazio Batuen Erakundea) UN (United Nations):

siglaren azalpena

homografoak sarrera banatan, zenbakituta

1 mauka *adb.* **1.** [miau eginez] miaowing, meowing, mewling. **2.** [zaunka eginez] barking.

2 mauka *iz.* bargain, snip.

ohar semantikoa

aditzaren infinitiboa, aditzoina eta aspektu burutugabea

sartu, sar, sartzen *da ad.* **1.** to come in, to go in, to enter; to get into; to penetrate. **2.** to be included. *prezioan dena sartzen da:* everything is included in the price. **3.** to fit. *zapata hauek ez zaizkit sartzen:* these shoes don't fit me. **4.** [eguzkia] to set. ♦ *du ad.* **5.** to put; to insert. *sartu janaria hozkailuan:* put the food in the fridge. **6.** to include. *bidaltze-gastuak sartu gabe:* postage and packaging not included. **7.** [inbertitu] to invest, to spend. **8.** [diru-sartzea egin] to deposit. **9.** [landatu] to plant. □ **muturra/sudurra/ukondoa/... sartu** to poke one's nose into sth, to meddle in sth.

elai *iz.* (B) swallow. ↪ **enara.**

forma estandarra adierazteko ikurra

pinpilinpauxa *iz.* (Zool.) butterfly. ↪ **tximeleta.**

letxuga *iz.* h. **uraza.** lettuce.

bidaltze-oharra forma onartura

diska *Ik.* **disko.**

bidaltze-oharra forma hobetsira

abalatu, abala(tu), abalaten *Ik.* **abala** eman.

bidaltze-oharra forma onartura, sarrera nabarmenduta

leku-izena

Donostia (donostiar) (Gip.) San Sebastian.

ordaina

jentilizioa

probintziaren laburdura

eihera *iz.* (Ipar.): mill.

enbargo *iz.* (Heg.) seizure.

eremu geografikoaren marka

Laburdura-zerrenda

Admin.	administrazioa
ad.	aditza
adb.	adberbioa
adj.	adjektiboa
adj./iz.	adjektiboa eta izena
Aeron.	aeronautika
Albait.	albaitaritza
Anat.	anatomia
Antr.	antropologia
Antz.	antzerkia
Arg.	argazkilaritza
Arkeol.	arkeologia
Arkit.	arkitektura
Arm.	armagintza
arrt.	hitz edo erabilera arrunta (gizabidearen arauak gaitzesten dutena)
Art.	arteak
Art. Graf.	arte grafikoak
Astrol.	astrologia
Astron.	astronomia
Astronaut.	astronautika
Autom.	automobilgintza
B	bizkaiera
banatz.	banatzailea
Biokim.	biokimika
Biol.	biologia
BN	behe-nafarrera
Bot.	botanika
da ad.	<i>da</i> aditza
da/du ad.	<i>da/du</i> aditza
det.	determinatzailea
dio ad.	<i>dio</i> aditza
du ad.	<i>du</i> aditza
E	erronkaria
Ekol.	ekologia

Ekon.	ekonomia
Elektr.	elektrizitatea
Elektron.	elektronika
Eraik.	eraikuntza
erak.	erakuslea
Erl.	erlijioa
Fil.	filosofia
Fin.	finantzak
Fis.	fisika
G	gipuzkera
gald.	galdetzailea
Geogr.	geografia
Geol.	geologia
GN	goi-nafarrera
h.	hobe
haur.	haur-hizkerako hitz edo adiera
hed.	hedadurazko adiera
Heg.	Hego Euskal Herriko hitz edo adiera
herr.	herri-mailako hitz edo adiera
Hezk.	hezkuntza
Hirgz.	hirigintza
Hist.	historia
Hizkl.	hizkuntzalaritza
Ik.	ikus
Inform.	informatika
interj.	interjekzioa
Ipar.	Ipar Euskal Herriko hitz edo adiera
Itsas.	itsasoa
iz.	izena
izlag.	izenlaguna
izond.	izenondoa
izord.	izenordaina
junt.	juntagailua
Kim.	kimika

Kir.	kirola
Kont.	kontabilitatea
L	lapurtera
lgart.	lagunarteko hizkerako hitz edo adiera
Lit.	literatura
Log.	logika
lok.	lokailua
maiusk.	lehen letra maiuskulaz
Mar.	marrazketa
Mat.	matematika
Meatz.	meatzaritza
Med.	medikuntza
mend.	menderagailua
Metal.	metalurgia
Meteorol.	meteorologia
Metr.	metrika
Mikol	mikologia
Mikrobiol.	mikrobiologia
Mil.	arlo militarra
Miner.	mineralogia
Mit.	mitologia
Mus.	musika
Nekaz.	nekazaritza
onom.	onomatopeia
ord.	zenbaki ordinala

Paleont.	paleontologia
partik.	partikula
Pedag.	pedagogia
Pint.	pintura
pl.	pluralean erabiltzen den hitz edo adiera
Pol.	politika
postp.	postposizioa
Psikiat.	psikiatria
Psikol.	psikologia
Soziol.	soziologia
Taurom.	taumakia
tekn.	teknizismoa
Tek nol.	teknol.
Telekom.	telekomunikazioak
Z	zuberera
zah.	hitz edo adiera zaharkitua
zaio ad.	<i>zaio</i> aditza
zenbtz.	zenbatzailea
zenbtz. orok.	zenbatzaile orokorra
zenbtz. zehazt.	zenbatzaile zehaztua
zenbtz. zehaztgb.	zenbatzaile zehaztugabea
Zin.	zinema
Zool.	zoologia
Zuz.	zuzenbidea

a

1 a iz. first letter of the Basque alphabet (a, A). **□ a bildu** (Inform.) at-sign, at.

2 a *interj.* oh, aha. *a, nik ez nekien hori!*: oh, I didn't know that!

3 a **□ a ze(r); hara zer**  **zer.**

AA (adimen artifizial) iz. (Inform.) AI (artificial intelligence).

aba Ik. **aita.**

ababor iz. (batez ere, leku-denborazko kasu-atzizkiez) (Itsas.) port. *lema 10 gradu ababorrera okertu!*: turn 10 degrees to port! *ababorrean*: on the port side.

abade iz. **1.** abbot. **2.** (B) priest. **□ abade nagusi** (B) high priest. || **abade-etxe** **1.** [*komentua, monasterioa*] abbey. **2.** (B) house of the priest.

abadesa iz. abbess.

abadetar adj. (B) clerical [*related to priests*].

abadia iz. abbey.

abadot iz. (Ipar.) (zah.) wasp.

abagune iz. chance, opportunity, occasion. *abaguneari onura atera*: to make the most of the opportunity.

abaila iz. speed; impetus. *abaila handian*: at full speed; at top speed.

abaildu, abail, abailtzen *du ad.* **1.** [*zerbaitek norbait*] to tire, to fatigue, to exhaust, to wear [sb] out. *haurgintzaren nekeak ez du abaildu*: the effort involved in giving birth did not wear her out. **◆ da ad.** **2.** [*norbera nekatu, ahitu*] to become exhausted, to wear oneself out; to become dejected. **3.** [*zuhaitza, adarra*] to overburden (usually passive); to weigh down. **□ abail eginda** very tired, extremely tired, exhausted, worn out.

abaildura iz. exhaustion, fatigue, tiredness.

abakando iz. (Zool.) lobster.

abako iz. abacus.

abal iz. (Zuz.) guarantee. **□ abal-emaile** (Zuz.) guarantor. **□ abala eman** (Zuz.) to guarantee.

abalatu, abala(tu), abalitzen Ik. **abala eman.**

abandonatu, abandona, abandonatzen *du ad.* **1.** to abandon; to forsake. *seme-alabak abandonatu*: to abandon your children. *ene Jainkoa, zeren abandonatu nauk?*: my God, why have you forsaken me? **2.** h. **alde bat(era) utzi, bertan behera utzi, laga, utzi** to leave [*a place*]; to give up [*one's job, studies*]; to desert, to abandon [*one's family*].

abandonatze iz. (Zuz.) abandonment.

abandonu iz. (Zuz.) abandonment.

abangoardia iz. **1.** (Mil.) vanguard. **2.** [*arte, literatura, musika*] avant-garde; [*ikerketa, diseinua, teknologia*] cutting edge.

abangoardista izond. (Art.) [*moda, estiloa*] avant-garde; [*teknologia*] revolutionary; cutting-edge. *ideia abangoardistak*: avant-garde ideas.

abaniko iz. (Heg.) h. **haizemaile.** fan.

abantaila iz. advantage; benefit. *abantailaz jokatu*: to have an advantage. **□ abantaila eraman** (zah.) to overtake, to pass, to be/get ahead of [sb].

abantailatsu izond. advantageous, beneficial.

abantailos izond. (Ipar.) advantageous, beneficial.


abantari iz. rower; [*gizonezkoa*] oarsman; [*emakumezkoa*] oarswoman.

abantzatu, abantza, abantzatzen *da/du ad.* (Ipar.) (herr.) h. **aitzinatu, aurreratu.** to advance; to progress; to go forward.

abantzu *adb.* (GN/Ipar.) almost, nearly. **□ abantzu izan da ad.** to be about to die, to be dying. *hil abantzu da*: she's dying.

abantzuño (*abantzuren txikigarria*) *adb.* (Ipar.) almost; for (the) want of sth; about to.

abao iz. (B) honeycomb. *abao hutsak kendu*: remove the empty honeycomb frames.

abar iz. **1.** little branch. **2.** (pl.) firewood. *abarrek biltzen*: collecting firewood. **3.** (pl.) remains; refuse, waste. *ikatz-abarrek*: coal residue. **□ eta abar** (*etab. laburdura ere erabiltzen da*)  **1 eta.**

abaraska iz. honeycomb, comb. *abaraska baino eztiago*: sweeter than the honey in the honeycomb.

abaritz iz. (Bot.) kermes oak.

abarka iz. a kind of laced shoe or sandal made of leather or rubber, used in the Basque Country. Originally used by farmers, nowadays it is mainly worn by Basque folk dancers.

abarkadun *adj./iz.* (gehienetan gizarte-klasetzat hartua, gutxiesgarria) peasant; farm labourer.

abarketa iz. espadrille.

abarketari iz. a person who makes espadrilles.

abaro iz. **1.** [*abereentzat*] shadow; shade. **2.** (hed.) shelter. *abaroaren bila gerizpera bildu dira*: they sought shelter in the shade. **□ abaro(an) eduki** to put sth in the shade of; to put sth under shelter. || **abaro(an) egon** to be in the shade; to be under protection.

abarrots Ik. **harrabots.**

abat iz. (batez ere B) h. **abade.** abbot.

abata iz. decoy [*in pigeon shooting*].

abatari iz. the person who throws the decoy [*in pigeon shooting*].

abatz iz. hub. **□ abatz-estalki** (Autom.) hubcap.

abdikatu, abdika, abdikatzen *du ad.* to abdicate [*the throne*]. *semearen alde abdikatu zuen*: he abdicated in favour of his son.

abdikazio iz. abdication.

abdomen iz. (Anat.) abdomen.

abdominal izond. **1.** abdominal. *muskulu abdominalak*: abdominal muscles. **◆ iz. 2.** (pl.) [*ariketak*] abdominals, abdominal exercises, sit-ups.

abdominalak egiteko aparatua: abdominal exercise equipment.

abegi *iz.* welcome; reception. *abegi ona egin zioten*: they received her warmly. □ **abegi-etxe** care home. || **abegi-zentro** care home.

abegikor *izond.* welcoming, hospitable; kind-hearted; open-handed. *giro atsegin eta abegikorra*: a pleasant and welcoming atmosphere.

abegitsu *izond.* welcoming, hospitable.

abelazkuntza *iz.* livestock rearing/raising, cattle rearing/raising, stock breeding.

abelbide *iz.* cattle track/trail.

abelburu *iz.* head. *ehun abelburu*: 100 head of cattle.

abeletxe *iz.* **1.** [ukuilua] stable, barn. **2.** [etxaldea] farm.

abelgorri *iz.* cattle.

abeltegi *iz.* **1.** [ukuilua] stable, barn. *abeltegi batean jaio zen*: he was born in a stable. **2.** [etxaldea] farm.

abeltzain *iz.* cattle farmer; [gizonezkoa] herdsman, stockbreeder.

abeltzaintza *iz.* livestock farming. *abeltzaintza-ustiategiak*: livestock farms.

abeltzantza *Ik.* **abeltzaintza**.

abemaria *iz.* **1.** (Erl.) [otoitzq] Hail Mary. **2.** (pl.) ringing the Angelus.

abenda *iz.* h. **arraza**. race.

abendu *iz.* **1.** December. **2.** (Erl.) Advent. *abenduko lau igandeak*: the four Sundays of Advent.

abeniko *iz.* (zah.) agreement, contract; arrangement.

abentura *iz.* adventure. *Tom Sawyer-en abenturak*: The Adventures of Tom Sawyer. *abentura-turismoa*: adventure tourism. □ **abentura-nobela** (Lit.) adventure story.

abenturazale *iz.* **1.** adventurer. *Zalakain abenturazalea*: Zalacain the Adventurer. ♦ *izond.* **2.** adventurous. *mendigoizale abenturazalea*: an adventurous mountaineer.

aber *Ik.* **ea**.

aberasbide *iz.* way to become rich/wealthy.

aberasgarri *izond.* enriching. *aberasgarri gertatu da hizkuntzarentzat*: it has enriched the language.

aberaski *iz.* (pl.) wealth, riches; goods.

aberaskume *iz.* child of rich parents; rich kid.

aberastasun *iz.* **1.** richness; luxury. *aberastasunean bizi*: to live in the lap of luxury. **2.** (pl.) wealth; property. *aberastasunen banaketa Europan*: the distribution of wealth in Europe.

aberaste *iz.* (Fis./Kim.) enrichment.

aberastu, aberats/aberastu, aberasten *da ad.*

1. to get/become rich; to amass, to accumulate, to make [a fortune]; to prosper. *Ameriketara joan, eta han aberastu egin zen*: he went to America, where he amassed a fortune. ♦ *du ad.* **2.** to enrich; to make rich/wealthy, to make a fortune. *bere estatusaz baliatu zen bere burua aberasteko*: she used her position to make a fortune. **3.** (Fis./Kim.) to enrich. *uranio aberastua*: enriched uranium.

aberats *iz.* **1.** (pl.) the rich/wealthy; (pl.) rich/wealthy people; rich/wealthy person. ♦ *izond.* **2.** rich, wealthy; well-off. *oso familia aberatsa da*: they are a very wealthy family. **3.** rich; [lurra] rich, fertile. *proteinetan aberatsa*: rich in proteins. *hiztegi aberatsa*: a rich vocabulary. ♦ *adj.* **4.** valuable;

costly, expensive. *opari guztiz aberatsa eta balio handikoa*: a very expensive and valuable gift.

abere *iz.* **1.** [piztia ez den ugaztuna] livestock, domestic animal. *abereei jatekoa eman*: to feed the animals. *abere etxetiarrak*: domestic animals. **2.** [animalia] animal. *abere basa*: wild animal. □ **abere beltz** pigs. || **abere larri** [behiak] cows; [zaldiak] horses; [mandoak] mules. || **abere xehe** [ardiak] sheep; [ahuntzak] goats. || **abere-hiltzaile** slaughterman; butcher. || **etxe-abere** domestic animal. *basapiztiak eta etxe-abereak*: wild and domestic animals.

aberekeria *iz.* brutality; act of brutality.

1 abereki *adb.* brutally, savagely.

2 abereki *iz.* **1.** animal, beast; brute, brutal person.

♦ *izond.* **2.** animal; brutish, brutal, violent. *izaera aberekia*: brutal nature.

3 abereki *iz.* meat.

aberekoi *izond.* brutal, savage.

aberetiar *izond.* animal; bestial, brutal, brute. *jaiera aberetiarra*: bestial inclination.

aberetu, abere(tu), aberetzen *da ad.* **1.** to become brutalized/brutalised/brutish. ♦ *du ad.* **2.** to brutalize, to brutalise. (*edankeriak*) *familiak zikindu, buruak erotu, gizonak aberetu*: drinking pulls families apart, drives people crazy and turns men into brutes.

aberezko *izlag.* animal; bestial, brutal. *aberezko jaidurak*: brutal inclinations.

aberia *iz.* **1.** damage; harm. *salgaien aberiak eta kalteak*: damage to goods. **2.** h. **matxura**. [autoak, makinak] breakdown; fault; failure. *argindarraren aberia*: a power failure.

aberkide *iz.* compatriot; [gizonezkoa] countryman; [emakumezkoa] countrywoman.

aberkoi *izond.* patriotic. *olerki aberkoiak*: patriotic poems.

aberrante *izond.* aberrant. *portaera aberrantea*: aberrant behaviour.

aberrazio *iz.* aberration. *sexu-aberrazioa*: sexual aberration. *aberrazio kromatikoa*: chromatic aberration.

aberri *iz.* homeland, native land, native country, fatherland, mother country. □ **Aberri-egun** day of the Basque Homeland.

aberrigabe *iz./izond.* stateless. *aberrigabe* *laguntzeko erakundeak*: institutions to help stateless people.

aberriratu, aberrira, aberriraten *du ad.* **1.** to repatriate; to send home. *adingabeak ezin dira jatorrizko bere herrialdeetara aberriratu*: minors cannot be repatriated to their respective countries. ♦ *da ad.* **2.** to be repatriated; to return home. *alderdi-buruak aberriratu zirenean*: when political party leaders returned home.

abertzale *iz.* **1.** patriot; nationalist. *abertzale sutsua*: a fervent nationalist. ♦ *izond.* **2.** patriotic; nationalist. *emakume abertzaleak*: nationalist women.

abertzalekeria *iz.* bellicose chauvinism; jingoism.

abertzaletasun *iz.* patriotism; nationalism. *eskoziarren abertzaletasuna*: Scottish nationalism.

abes *Ik.* **abesti, kantu**.

abesbatza *iz.* choir; choral society.

- abeslari** *iz./izond.* **1.** singer. *abeslari onenetakoa da*: she is one of the best singers. *txori abeslaria*: songbird. ♦ *adb.* **2.** singing. *abeslari etorri ziren*: they were singing as they came in.
- abestalde** *iz.* choir.
- abesti** *iz.* **1.** song. *abesti eta doinu asko entzun ziren*: many songs and melodies were sung. *folk abestia*: a folk song. *hotsandiko abestia*: a famous song. **2.** [*txori*] song, birdsong. *urretxindorraren abestia*: the song of the nightingale.
- abestu, abes, abesten** *du ad.* to sing. *haurrean oso ondo abesten nuen*: I sang very well as a child.
- abeze** *iz.* basics, fundamentals. *abezean da oraindik ikasgai honetan*: she's still at an elementary level in this subject.
- abiaburu** *iz.* starting point, point of departure.
- abiada** *iz.* **1.** [*abiadura*] speed. **2.** [*abiatzea*] start; departure. **3.** (hed.) rhythm; speed; course. *gauzen abiada*: speed of events. □ *abiada hartu* to get a running start; to speed up; to gain/gather momentum; to get going. *abiada hartzen duenean, ez dago hura isiltzerik*: once he gets going, no one can make him shut up. || *abiadan* fast, quickly; as fast/quickly as possible; in a hurry. *abiadan atera zen etxetik*: she left home in a hurry.
- abiadura** *iz.* (Heg.) speed; velocity. *abiadura-muga*: speed limit. *60 milia orduko abiadura*: a speed of 60 mph. □ *abiadura maximo*; *gehieneko abiadura* maximum speed; maximum velocity. || *abiadura-aldagailu* (Teknol.) gear change, gearshift, shift. || *abiadura-kaxa* (Teknol.) gearbox. || *abiadura-neurgailu* (Aeron./Autom.) speedometer. || *abiadura-palanka* (Teknol.) gear stick, gear lever (Br); stick shift (Am).
- abiagailu** *iz.* (Teknol.) starter motor.
- abiagune** *iz.* starting point, point of departure.
- abian** *adb.* starting; about (to); at/on the point of, on the verge of. *joateko abian da*: she's about to go. *etxera abian naiz*: I'm going home. □ *abian jarri/ipini* to start.
- abiapuntu** *iz.* starting point, point of departure. *inurriek oso abiapuntu bikaina eskaintzen dute*: ants provide an excellent starting point.
- abiarazi, abiaraz, abiarazten** *du ad.* to start; to begin; to implement. *proiektu berria abiarazteko neurriak*: measures to implement the new project.
- abiarazle** *iz.* **1.** initiator; starter. *Windows abiarazlea*: initiator for Windows. ♦ *iz./izond.* **2.** driving force; driver. *negoziazio-prozesuaren abiarazleak*: the driving forces behind the negotiation process.
- abiatu, abia, abiatzen** *da ad.* **1.** to leave; to depart. *4:00etan abiatuko gara*: we're leaving at four o'clock. *noiz abiatuko da tren*?: what time is the train leaving? *abiatu egin behar dugu*: we have to get going. **2.** to start, to begin. *lanean abiatu*: to start work.
- abiazio** *iz.* aviation. *abiazio-enpresak*: aviation companies.
- abil** *izond.* (herr.) skilful (Br); skillful (Am); skilled.
- abildu, abil(du), abiltzen** *da ad.* to teach, to instruct, to train.
- abilezia** *iz.* skill.
- abilidade** *iz.* (herr.) skill, dexterity, competence, ability.
- abio** *iz.* **1.** (Z) leaving, exit, departure; farewell. *trenaren abioa*: the departure of the train. *abio lazgarria*: sad farewell. **2.** (sarritan hitz-elkarteetan) [*gailua, motorra*] start; starter. *abio-motorra*: starter motor. □ **abio-motor** (Teknol.) starter motor.
- abioi** *iz.* (herr.) h. **aireko, hegazkin.** plane; aeroplane (Br); airplane (Am).
- abisal** *izond.* (Ekol.) abyssal. *zona abisala*: abyssal zone.
- abisatu, abisa, abisatzen** *dio ad.* (Heg.), *du ad.* (Ipar.) to notify, to let [sb] know; to advise, to inform; to tell, to warn. *abisatu gabe egin zuen*: he did it without warning. *abisatuko dizut (zaitut)*: I will let you know. *zergatik ez zenidan abisatu?*: why didn't you let me know?
- abisu** *iz.* **1.** warning; advice. *bonba-abisua*: bomb threat. **2.** notification; notice; announcement; message. *abisua hartu*: to receive a message. *abisu bat zegoen taulan*: there was a notice on the board. □ **legezko abisu** (Zuz.) edict. □ **abisu eman** to inform, to advise; to draw attention to; [*telefonoz*] to call, to phone. *poliziari abisu eman zion*: he called the police.
- abitu** *iz.* **1.** [*erlijiosoena*] habit. **2.** (Ipar.) scapular. □ **abitu-hartze**; **abitu-jantze** taking of vows. □ **abitua hartu/jantzi** to take the veil; to take holy orders.
- abizen** *iz.* surname; family name, last name.
- ablatibo** *iz./izond.* (Hizkl.) ablative.
- ablazio** *iz.* **1.** (Geol.) ablation. **2.** (Med.) ablation.
- abokatu** *iz.* lawyer; barrister; advocate. □ **lan-arloko abokatu** (Zuz.) labour/labor lawyer. || **ofizioko abokatu** (Zuz.) court-appointed counsel, duty solicitor, public defender.
- abokatutza** *iz.* legal profession.
- abolitu, aboli, abolitzen** *du ad.* (Zuz.) to abolish.
- abolizio** *iz.* (Zuz.) abolition.
- abonamendu** *iz.* season ticket. *jaialdirako abonamendua*: season ticket for the festival.
- 1 abonatu, abona, abonatzen** *du ad.* **1.** [*goraipatu*] to praise, to acclaim; to cheer. *halakoak balakatzea eta abonatzea*: flatter and praise guys like that. ♦ *da/du ad.* **2.** h. **harpidetza egin**. to subscribe.
- 2 abonatu** *iz.* h. **harpidedun**. subscriber. *abonatu-zenbakia*: subscriber number.
- abonu** *iz.* **1.** [*laudorioa*] praise, flattery. **2.** Ik. **abonamendu**. **3.** Ik. **ongarri**. □ **abonu-agiri** (Ekon.) credit note (Br).
- abordatu, aborda, abordatzen** *du ad.* (Itsas.) **1.** [*talka egin*] to ram. **2.** [*eraso*] to board.
- abordatze** *iz.* (Itsas.) boarding. *abordatzer!*: all aboard!
- aborigen** *iz.* **1.** (batez ere pl.) aborigine, aboriginal. *Australiako aborigenak*: the Australian aborigines. ♦ *izond.* **2.** aboriginal. *Australiako animalia aborigenak*: the aboriginal wildlife of Australia.
- abortatu, aborta, abortatzen** *du ad.* to abort, to have an abortion; [*ez eragina*] to miscarry, to have a miscarriage. *abortatzeko klinika*: abortion clinic.
- abortatze** *iz.* abortion. *zeintzuk dira abortatzearen arriskuak?*: what are the dangers of abortion?
- abortibo** *iz./izond.* (Med.) abortive [*method, medicine*].

abortu *iz.* abortion. *lau seme-alaba eta abortu bat:* four children and one abortion. *abortu-kontrakoak:* the anti-abortionists. **abortu-eragile** (Med.) abortive [*method, medicine*].

abrasio *iz.* (Geol.) abrasion.

abre *iz.* (B) cold breeze (from the north), cold (north) wind.

abrigo *iz.* (Heg.) h. **beroki**. coat, overcoat.

abrikot *iz.* apricot [*fruit*].

abrikotondo *iz.* (Bot.) apricot (tree).

ABS (blokeatzearen aurkako sistema) *iz.* ABS (anti-lock braking system).

absenta *iz.* absinthe [*alcoholic drink*].

absentismo *iz.* absenteeism. *absentismoa murriztu:* to reduce absenteeism.

absentzia *iz.* **1.** (Zuz.) absence. **2.** (Med.) absence.

abside *iz.* (Arkit.) apse.

absolbitu, absolbi, absolbitzen *du ad.* **1.** (Erl.) to absolve. **2.** (Zuz.) to acquit. *kargu guztietatik absolbitu zuten:* he was acquitted on all charges.

absolutibo *iz./izond.* (Hizkl.) absolute.

absolutismo *iz.* (Pol.) absolutism.

absolutista *iz./izond.* (Pol.) absolutist.

absolutu *izond.* **1.** absolute. *temperatura absolutua:* absolute temperature. **2.** (Fil./Hizkl.) absolute. *ablatibo absolutua:* ablative absolute.

absolutuki *adb.* absolutely, completely, thoroughly, fully, totally, entirely.

absoluzio *iz.* **1.** (Erl.) absolution. **2.** (Zuz.) acquittal.

absorbatu, absorba, absorbatzen *du ad.* (Fis.) to absorb.


absorbatzaile *izond.* absorbent. *material absorbatzailea:* absorbent material.

absortzio *iz.* (Fis.) absorption.

abstemio *izond.* **1.** teetotaler. **2.** teetotaller.

abstenitu, absteni, abstenitzen *da ad.* (Pol.) to abstain. *erreferendumean abstenitu egin nintzen:* I abstained in the referendum.

abstentzio *iz.* abstention.

abstinentzia *iz.* **1.** [*haragi-uztea, mehea*] abstaining from eating meat. **2.** (Med.) withdrawal. *abstinentzia-sintomak:* withdrawal symptoms. **abstinentzia-sindrome**  **sindrome**.

abstraktu *izond.* abstract. *arte abstraktua:* abstract art. *zenbaki abstraktua:* abstract number.

abstrakzio *iz.* abstraction.

absurdo *iz.* **1.** [*kualitatea*] absurdity. **2.** [*filosofiakoa*] absurd.

abulia *iz.* (Psikiat.) abulia; total apathy.

abuliko *iz./izond.* (Psikiat.) apathetic.

aburu *iz.* **1.** [*iritzia*] opinion, view. *buru bezainbat aburu:* as many opinions as there are individuals. **2.** [*ustea*] guess, conjecture. **-en aburuz** in his/her opinion, in his/her view.

1 abusatu, abusa, abusatzen *du ad.* to abuse. *adingabeez abusatzeagatik kartzelaratu dute:* he has been jailed for child abuse.

2 abusatu, abusa, abusatzen *da ad.* (Ipar.) to have fun, to have a good time; to enjoy.

abusu *iz.* abuse. *adingabekoen abusua:* child abuse. **abusu desonest(o)ak** (Zuz.) indecent assault. || **abusu sexual; sexu-abusu** sexual abuse.

abuztu *iz.* August. *abuztuko hilaren hamarrean:* 10th August; August 10th. **Andre Mari/Ama Birjina Abuztuko** August 15th.

abzesu *iz.* (Med.) abscess.

abzisa *iz.* (Mat.) abscissa; x-coordinate. *abzisa-ardatza:* x-axis.

acesit *iz.* consolation/second prize.

ace *iz.* (Kir.) ace.

adabaki *iz.* patch. *jantzi urratuari adabakiak josi zizkioten:* they sewed patches onto their torn clothes. **adabakia(k) ezarri/jarri** to patch.

adabatu, adaba, adabatzen *du ad.* to patch; to mend. *galtzak adabatu:* to patch a hole in a pair of trousers.

adabegi *iz.* **1.** [*zurarena*] knot; node. *adabegian ebaki mehar bat egiten da:* a fine cut is made in the knot of the trunk. **2.** (Inform.) node.

adaburu *iz.* treetop; crown. *adaburu biribila:* rounded crown.

adagio *adb./iz.* (Mus.) adagio.

adaje *iz.* horns; [*oreinek*] antlers.

adakera *iz.* **1.** [*animaliek*] horns; [*oreinek*] antlers. **2.** [*zuhaitzek*] branches; foliage.

adaki *iz.* [*moztua eta hostogabea*] stick; [*sutarako*] twigs.

Adam Adam.

adaptatu, adapta, adaptatzen *lk.* **egokitu, girotu, laketu, moldatu.**

adar *iz.* **1.** [*zezena, aharia*] horn; [*oreina*] antler.

2. [*zuhaitza*] branch. *adarretara igo:* to climb a tree.

3. (hed.) branch; section. *erakundearen bi adarrak:* the two branches of the institution. **4.** [*oinetakoak*] shoehorn. **5.** [*musika-tresna*] horn [*animal's horn used as wind instrument*]. *adar-hotsa entzun:* hear the sound of the horn. **6.** [*ibaia*] tributary. **adarra**

jo to pull sb's leg; to make a joke of sth, to joke, to tease, to kid. *adarra jotzearen esan dizu:* she said that just to tease you. || **adarrak jarri/ipini** (lgart.) to be unfaithful to sb; to cheat (on sb); to cuckold [sb]. *emazteak adarrak jarri omen dizkio:* apparently his wife cheated on him.

adarbakar *izond.* **1.** one-horned. *aberetzar izugarri bat, adarbakarra:* a huge animal with a single horn. **2.** unicorn.

adarbakoitz *izond.* **1.** one-horned. **2.** unicorn. *adarbakoitz haserre batek eraso egin zion:* a furious unicorn attacked him.

adardun *adj.* **1.** horned. *animalia adardunak:* horned animals. **2.** having branches. **3.** (lgart.) [*pertsona*] cuckolded. **4.** (lgart.) [*pertsona*] cuckold.

adarjotzaile *iz.* **1.** joker, tease, leg-puller. *hiritar adarjotzaile trebeak aurkituko ditugu ipuingintza honetan:* some of the characters in this collection of stories are real jokers. **2.** fond of jokes/joking.

adarjotze *iz.* leg-pull, joke; [*ezatsegina*] hoax. *adarjotze galanta:* what a joke.

adarkada *iz.* goring; butt. *adarkada ederra hartu du:* he has been gored.

adarkadura *iz.* branch; branching; ramification.

adarkatu, adarka(tu), adarkatzen *du ad.*

1. [*animaliak*] to gore; to butt. *zezenak adarkatu zuen:* he was gored by a bull. **2.** [*zuhaitza*] to

- ramify, to branch. **3.** [*bidea, ibaia*] to fork, to branch; to branch off. *bidea adarkatzen den gunean*: where the road forks.
- adarkatze** *iz.* [*zuhaitza*] branching, ramification; [*bidea, ibaia*] fork; junction.
- adarki** *iz.* horn. *adarkizko orrazia*: a horn comb.
- adarreko** *iz.* (B) small amount [of a liquid]. *adarreko bat pattar*: a drop of liquor.
- adartsu** *izond.* having many branches; luxuriant, lush; leafy. *zuhaitz adartsua*: a leafy tree.
- adarzabal** *izond.* **1.** having wide horns. ♦ *iz.* **2.** (Zool.) fallow deer.
- adasdun** *adj.* long-haired.
- adats** *iz.* **1.** (long) hair. *adatsa beltza zuen oso, kizkurtua eta luzea*: her hair was very black, long and curly. **2.** [*baratxuriena*] string. *baratxuri-adatsa*: a string of garlic. □ **adats-izpi** hair.
- adausi** *iz.* bark. □ **adausi egin** to bark.
- adaxka** *iz.* **1.** [*arba, arbazta*] small branch. **2.** (Ipar.) [*txirikorda*] plait (Br); braid (Am).
- adberbial** *izond.* (Hizkl.) adverbial.
- adberbio** *iz.* (Hizkl.) adverb.
- adbertsatibo** *izond.* (Hizkl.) adverbative.
- adegi** *iz.* (B) temple [*side of the head*].
- adei** *iz.* deference, courtesy, respect; politeness. □ **adei-lege** deference, courtesy, respect; politeness. *adei-legezko ikustaldia*: courtesy call.
- adeigabe** *izond.* irreverent, disrespectful.
- adeitasun** *iz.* deference, courtesy, respect; politeness. □ **adeitasunez** (gutunaren hasieran *Dear Sir, Dear Madam* jartzen bada) Yours faithfully; (gutunaren hasieran hartzailearen izena jartzen bada) Yours sincerely (Br); Sincerely (yours) (Am).
- adeitsu** *izond.* polite; kind; dutiful.
- adeitsuki** *adb.* respectfully; kindly. *adeitsuki entzun*: to listen respectfully.
- adelatu, adela, adelatzen** *da/du ad.* (batez ere Z) to get ready; to prepare, to prepare for. *beti adelaturik egoteko*: to always be ready.
- adhesio** *iz.* (Fis.) adhesion.
- adi** *adb.* attentively; paying attention, with attention. *adi-adi entzun genion*: we listened attentively to him. □ **adi egon** to pay attention; to listen carefully. *adi egon, mesedez, nik diodana entzuten*: please pay attention to what I am saying. || **adi, prest, ja!** (Kir.) ready, steady, go. || **adia galdu** to get confused, to be distracted, to not pay attention. *aho zabalka eta adia galdurik egon da goiz osoan*: he has been yawning all morning, paying no attention whatsoever.
- adia** *iz.* moan, groan. □ **adia egin** to moan, to groan; to regret (deeply), to be/feel sorry.
- adiaka** *adb.* moaning. *adiaka eta izerditan*: moaning and sweating.
- adiakatu, adiaka, adiakatzen** *da ad.* to moan, to groan. *minez/atseginez adiakatu*: to groan with pain/pleasure.
- adibide** *iz.* example. *adibide bat jarriko dizut*: I'll give you an example. □ **adibidez** (*adib.* laburdura ere erabiltzen da) for example/instance. *har dezagun, adibidez, lehen kapituluak dioena*: let's see, for instance, what the first chapter says.
- adiera** *iz.* meaning, sense. *adiera hertsian*: in the strictest sense. *adierak bereiztea*: distinguishing meanings. *irudizko adiera*: figurative meaning. *hitz horrek adiera asko ditu*: that word has many different meanings.
- adierazezin** *izond.* inexpressible; inexplicable. *une hartan zerbait adierazezina sentitu nuen*: at that moment I felt something inexpressible.
- adierazgailu** *iz.* **1.** (Inform./Teknol.) indicator. **2.** Ik. **seinale**.
- adierazgarri** *iz.* **1.** sign, indication. *hondamenaren adierazgarriak*: the signs of a catastrophe. ♦ *izond.* **2.** significant, meaningful; eloquent. *adibide adierazgarria*: eloquent example.
- adierazgarritasun** *iz.* expressiveness.
- 1 adierazi, adieraz, adierazten** *du ad.* to state, to declare; to convey, to communicate; to express; to explain; to enunciate; to mean. *bere sentimenduak adierazi zituen*: he enunciated his feelings. *horrek ez du gaixo zaudenik adierazten*: that does not necessarily mean that you are ill. *zerbait hitzez adierazi*: to put sth into words.
- 2 adierazi** *iz.* (Hizkl.) [*adierazleri kontrajarria*] signified [*compare* signifier].
- adierazkaitz** *izond.* inexpressible; inexplicable.
- adierazkor** *izond.* expressive; affectionate.
- adierazkortasun** *iz.* expressiveness. *adierazkortasun-maila*: level of expressiveness.
- adierazle** *iz.* **1.** sign, indication; indicator; index. *adierazle ekonomikoak*: economic indicators. **2.** indicator; gauge; gage. *presio-adierazlea*: pressure gauge. **3.** (Hizkl.) [*adieraziri kontrajarria*] signifier [*compare* signified].
- adierazmen** *iz.* expressiveness.
- adierazpen** *iz.* **1.** expression. **2.** declaration; statement. *prentsaren aurreko adierazpenak*: press statements. *errentaren adierazpena, errenta-aitorpena*: income tax return. □ **adierazpen-askatasun** freedom of speech; free speech. || **hartu/jaso izanaren adierazpen** acknowledgement of receipt, acknowledgement slip.
- adierazpide** *iz.* **1.** expression. *hizkuntza bidezko adierazpidea*: linguistic expression. *kanta adierazpide gisa erabili*: to use song as a means of expression. **2.** representation. *ikur bidezko adierazpidea*: symbolic representation.
- adierazte** *iz.* **1.** expression; manifestation; sign. **2.** meaning.
- adierraz** *izond.* comprehensible; understandable. *hitz adierazten bidez esana*: simply put.
- adierraztasun** *iz.* intelligibility.
- adiezin** *izond.* incomprehensible; unintelligible. *jokaera adiezina*: incomprehensible attitude.
- adigabe** *izond.* absent-minded; inattentive.
- adigabetu, adigabe(tu), adigabetzen** *da ad.* **1.** to be/get/become distracted. ♦ *du ad.* **2.** to distract. *adigabetzen gaituzten gauzak*: things that distract us.
- adigai** *iz.* notion; idea; concept. *adigai desberdinak hitz desberdinez adierazi*: to express different concepts in different words.
- adigaitz** *izond.* incomprehensible; unintelligible.



English
Basque

Introduction

Elhuyar first started compiling dictionaries in 1996, and over the last twenty years has accumulated much knowledge and expertise in this field, expanding its range of general language dictionaries to include the nine collections it has published to date. The first Elhuyar dictionary was a Basque-Spanish one, which was followed over the pursuing years by a Basque-French one in 2004 and a Basque-English one in 2007. The 2007 *Elhuyar dictionary hiztegia euskara-ingelesa/English Basque* was published in collaboration with the Elkar publishing house.

Today, English is the Basque Country's fourth most-commonly-spoken language, after Basque, Spanish and French. It is also an important language of communication in many fields today. Basque-English dictionaries are therefore vital tools for placing Basque and English in direct contact, without having to pass through Spanish or French.

With this new Basque-English/English-Basque dictionary, Elhuyar aims to go one step further in its attempt to expand its current range of publications. Rather than simply updating its previous dictionary, the aim was to compile a larger, more complete publication. The best way to do this was to join forces with a respected and prestigious English language publishing firm, and in 2013 an agreement was signed with HarperCollins Publishers. The purpose of this agreement was to enable both parties to learn from each other and combine their knowledge and expertise in order to offer a high-quality bilingual product to Basque society.

The result is this dictionary. Not only is the *Collins Elhuyar English Basque Dictionary's* English Basque section based on the word list featured in HarperCollins' *Collins Concise Spanish Dictionary español-inglés/English-Spanish*, but the contents of this publication have also been borne in mind during the compilation of the dictionary you are now holding in your hands. Furthermore, the work carried out by Elhuyar's lexicographers has been supervised by experts at HarperCollins, providing an added guarantee of the product's optimum quality. A number of other sources have also been used to compile the dictionary, including the Collins online dictionary (<http://www.collinsdictionary.com/>), the online MacMillan Dictionary (<http://www.macmillandictionary.com/>) and the Merriam-Webster online portal (<http://www.merriam-webster.com/>). The British National Corpus (BNC) was also extremely useful (<http://corpus.byu.edu/bnc/>).

Since the year 2000, Euskaltzaindia (the Basque Language Academy) has been constantly expanding and updating its *Hiztegi Batua* (Standard Basque Dictionary) and just as with all of Elhuyar's work, this dictionary has been taken into account during this project also when updating and expanding the terms included. The accepted spellings and preferred versions established by Euskaltzaindia were respected, as were their notes regarding definitions. Another important reference and essential tool during the compilation process was the definitions dictionary *Euskaltzaindiaren Hiztegia. Adieraketa adibideak*, published jointly by Euskaltzaindia, Elkar and Elhuyar in 2012. And of

course, the rules, recommendations and works published by Euskaltzaindia over recent years were also taken into account.

In addition to those mentioned above, a number of other key works were also used during the compilation of the dictionary, including *Euskalterm – Terminologia Banku Publikoa* (<http://www.euskara.euskadi.eus/euskalterm>), published by the Basque Government; I. Sarasola's *Zehazki Hiztegia* (Alberdania) (<http://www.ehu.eus/ehg/zehazki/>); the Adorez group's *5000 Hiztegia* (<http://www.bostakbat.org/azkue/>); the Labayru Academy's *Labayru Hiztegia* eta *Hiztegi Fraseologikoa* (<https://hiztegia.labayru.eus/>); Euskararen Erakunde Publikoa's *Nola Erran frantses-euskara hiztegi elektronikoa* (<http://www.nolaerran.org/>) and Elhuyar's own *Zientzia eta Teknologia Hiztegia* (<http://zthiztegia.elhuyar.eus/>), among others.

As well as dictionaries, the following language corpuses were also consulted: Euskaltzaindia's *Lexikoaren Behatokia* (<http://lexikoarenbehatokia.euskaltzaindia.eus/>); the University of the Basque Country's Basque Language Institute's *Ereduzko prosa gaur* (<http://www.ehu.eus/euskara-orria/euskara/ereduzkoa/>) and *Egungo Testuen Corpusa* (<http://www.ehu.eus/etc/>); and Elhuyar's *Zientzia eta Teknologiarenean corpusa* (<http://www.ztcorpusera.eus/aurkezpena.htm>) and *Web-corpusen Ataria* (<http://webcorpusak.elhuyar.eus/>).

As regards content, this dictionary contains 64,270 entries, divided into two sections: Basque-English and English-Basque. As well as encompassing the basic terms in both languages, it also aims to include words commonly used in education and the media. Some technical and specialist terms are also present, and fifty-five different specialist knowledge areas have been identified. Entries cover a range of different word types, including compound words, terms, collocations, grammatical structures, connectors and idioms (14,879 in total). We have also added a large number of new examples (around 21,400), along with place names and proper nouns. Users will also find common acronyms, and as a complement to the entries themselves, the central pages of the dictionary also include a small grammar section in both languages.

The dictionary is designed principally for Basque-speaking students of English, i.e. those who are learning English as their second or third language. However, we believe it will prove equally valuable to Basque-speaking teachers of English, translators and journalists, as well as to English speakers who wish to learn or improve their Basque.

It is often said that dictionaries become out-of-date as soon as they are published, since languages are living entities in permanent evolution, constantly inventing and adopting new words and expressions. We are therefore aware that we cannot afford to waste any time before starting work on our next Basque-English product.

Use of the dictionary

part of speech

headword

natural [ˈnætʃrəl] *adj.* **1.** natural; natura- (hitz-elkarteetan). *a natural fibre*: zuntz naturala. *natural sciences*: natura-zientziak. **2.** [substance, disaster, remedy, manner] natural. *he died of natural causes*: heriotza naturala izan zuen. *the rest of his natural life*: hil arteko egun guztiak. **3.** [reaction, feeling] normal, ohiko, ohizko, logiko. *it's only natural that she should be upset*: ez da harritzekoa bera minduta egotea. *the natural course of events*: gertaeren bilakaera naturala. **4.** [ability, talent] sortzetiko, jaiotzatiko; berezko; [reaction, fear] senezko, instintibo, (zerbait) izateko jaio/sortu. *he's a natural leader*: lider izateko jaioa da. **5.** [biological] biologiko. *her natural parents*: haren guraso biologikoak. ◆ *n.* **6.** [person] berezko dohain/gaitasun/trebetasun. *she's a natural with computers*: ordenagailuetarako berezko dohaina du. **7.** (Mus.) bekoadro. □ **natural childbirth** erditze natural. || **natural gas** gas natural. || **natural history** historia natural. || **natural number** (Maths) zenbaki arrunt. || **natural science** natura-zientziak. || **natural selection** (Biol.) hautespen natural. || **natural wastage** (Br) enpresa bateko borondatezko bajak, bete gabe geratzen direnak.

different meanings numbered

symbol to introduce a change in part of speech, meaning or usage

sub-headwords

IPA phonetics

fun [fʌn] *n.* **1.** dibertsio, dibertimendu, jostaketa. *we're sorry we hurt you, it was just a bit of fun*: barkatu mindu bazaitugu, jostaketa pixka bat baino ez zen. **2.** atsegin, atsegingarri. □ **fun run** maratoi erdi. □ **make fun of** iseka egin, isekatu, -en bizkar barre egin.

idiom

British and American forms in the same entry

symbol to introduce a change in the grammar of the word (mostly derived from nouns)

programme (Br); **program** (Am) [ˈprəʊgrəm] *n.* programa. *a research programme*: ikerketa-programa. *the concert programme*: kontzertuaren programa. *television programme*; *TV programme*: telebista-programa. ■ *vt.* **1.** programatu; antolatu, planifikatu. **2.** vi./vt. (Comput.) programatu.

field label

semantic notes

lather ['læðə] *vt.* **1.** [cover with lather] xaboitu. ♦ *vi.*
2. [produce a lather] aparra atera, aparra egin.

headwords with the same spelling separated by different numbers

••• **2 lay** [leɪ] ➦ **2 lie.**
••• **3 lay** [leɪ] *adj.* (Relig.) laiko, lego, sekular.

symbol to introduce phrasal verbs

bundle ['bʌndl] *n.* [of clothes] fardo, fardel, paka; [of wood] haxe; [of paper] sorta.
■ *vt.* **1.** multzokatu, batera jarri. *he bundled the clothes together:* arropa guztia batera jarri zuen.
2. bultza egin. *they bundled her into the room:* gela barrura bultza egin zioten.
► **bundle off** *vt.* (inf) bidali, (kalera) bota, egotzi, kaleratu.

litany ['lɪtəni] (*pl* **-ies**) *n.* letania.

irregular plural forms of nouns

louse [laus] (*pl* **lice**) *n.* (Zool.) zorri.

rainy ['reɪni] (*compar* **-ier**, *superl* **-iest**) *adj.* euritsu.
□ **rainy season** (Meteo.) urtaro euritsu.

comparative and superlative forms of an adjective

befall [brɪ'fɔ:l] (*pt* **befell**, *pp* **befallen**) *vi./vt.* gertatu, jazo.

irregular forms of verbs

May [meɪ] *n.* maiatz. *May Day is a holiday worldwide:* Maiatzaren Lehena, jaieguna mundu guztian.

➦ **December.**

kept [kept] ➦ **keep.**

cross-reference to a similar entry, where additional information can be found

explanation of the abbreviation

abbreviation

••••• **RPI (retail price index)** [ˌɑ: pi: 'aɪ] *n.* (Econ.) KPI (kontsumoko prezioen indize).

abbreviation

place name

••••• **Russia** ['rʌʃə] Errusia.

Abbreviations

Acc.	accounting	indef. art.	indefinite article
adj.	adjective	inf	informal
Admin.	administration	interj.	interjection
adv.	adverb	Law	law
Aer.	aeronautics	Ling.	linguistics
Agr.	agriculture	Lit.	literature
Am	American English	Maths	mathematics
Anat.	anatomy	Med.	medicine
Anthr.	anthropology	Metal.	metallurgy
Archeol.	archaeology; archeology	Meteo.	meteorology
Archit.	architecture	Microbiol.	microbiology
Arms	arms	Mil.	military
Arts	arts	Miner.	mineralogy
Astrol.	astrology	modal v.	modal verb
Astron.	astronomy	Mus.	music
Auto.	automobiles	Myth.	mythology
Av.	aviation	n.	noun
Biochem.	biochemistry	Naut.	nautical
Biol.	biology	pej	pejorative
Bot.	botany	Phil.	philosophy
Br	British English	Phys.	physics
Chem.	chemistry	Pol.	politics
Cine.	cinema	prep.	preposition
col	colloquial	pron.	pronoun
Comput.	computation	Psych.	psychology
conj.	conjunction	Psychiatr.	psychiatry
Constr.	construction	Relig.	religion
Culin.	culinary	Sport	sport
def. art.	definite article	Tec.	technology
det.	determiner	Telec.	telecommunications
Ecol.	ecology	Theat.	theatre; theater
Econ.	economy	v. aux.	auxiliary, auxiliary verb
Educ.	education	v. impers.	impersonal verb
Elect.	electricity, electronics	v. prnl.	pronominal verb
excl.	exclamation	Vet.	veterinary
fig	figurative	vi.	intransitive verb
Fin.	finance	vt.	transitive verb
Geog.	geography	vulg	vulgar
Geol.	geology	Zool.	zoology
Hist.	history		

a

A; a [eɪ] *n.* **1.** [letter] ingeles alfabetoko lehen letra. **2.** (capitalized) (Mus.) la. **3.** (capitalized) (Educ.) bikain. □ **A level (Advanced Level)** (Educ.) Erresuma Batuko ikasleek institutu-garaia amaitzean gainditu beharreko azterketa, Hego Euskal Herriko selektibitatearen eta Ipar Euskal Herriko baxoaren pareko dena. || **A road** (Br) errepide nazional. || **A to Z** (registered trademark) (Br) [map book] kale-izendegi.

a [eɪ] (before vowel or silent h *an*) *indef. art.* **1.** -a, bat. *an elegant woman*: emakume dotorea. *an hour*: ordubete. *I've bought a car*: auto bat erosi dut. **2.** [with some numbers] ø. *a thousand people*: mila pertsona. **3.** [any; every] -a; -ik. *have you got a pen?*: boligraforik baduzu? **4.** [referring to a group or profession] -a, bat. *are you a teacher?*: irakaslea zara? *is that a Picasso?*: Picasso bat da hori? **5.** [each, per] -a, -(e)ko, -(e)an. *2 euros a kilo*: 2 euro kiloa. *twice a month*: hilean bitan. *8 hours a day*: 8 ordu egunean. *once a week*: astean behin. *50 kilometres an hour*: 50 kilometro orduko.

à la carte [ælə'kɑ:t] *adj./adv.* **1.** kartaren arabera(ko). *this is not an à la carte menu*: ez da kartaren araberako menua. **2.** [services, travels, flights] neurrira [egindako, antolatutako, prestatutako]. *travel à la carte*: neurrira antolatutako bidaiia.

A&E (Accident and Emergency) [ˌeɪ ən'd i:] *n.* (Br) (Med.) larrialdiak. *generally, you should visit A&E or call 999 for life-threatening emergencies*: oro har, larrialdietara joan beharko zenuke edo 999 zenbakira deitu bizi-arriskuko larrialdietarako.

aback [ə'bæk] □ **be taken aback** harrituta/zurtuta geratu; zur eta lur geratu. *I was quite taken aback by the news*: berriak zur eta lur utzi ninduen.

abacus ['æbəkəs] *n.* abako.

abandon [ə'bændən] *vt.* **1.** [car, family] (bakarrik) laga; abandonatu. *to abandon a child*: umea bakarrik laga. **2.** [plan, attempt] utzi, bertan behera utzi. *he abandoned his studies*: ikasketak utzi zituen.

■ *n.* gehiegikeria, neurrigabekeria.

abandoned [ə'bændənd] *adj.* jabegabe. *an abandoned car*: jabegabeko autoa.

abandonment [ə'bændənmənt] *n.* (Law) abandonatze, abandonu.

abase [ə'beɪs] *v. prml.* (formal) [oneself] gutxietsi [nork bere burua]; apaldu, makurtu, beherratu, behehitu, umildu [besteren aurrean].

abashed [ə'bæʃt] *adj.* lotsati, lotsakor, herabe, herabeti, uzkur.

abate [ə'beɪt] *vi.* **1.** [storm, wind] baretu, ibitu, jabaldu. *the storm has abated*: ekaitza baretu egin da. **2.** [noise] gutxitu, gutxiagotu. *the noise has abated in the harbour*: portuko zarata gutxitu egin da. **3.** [pain, symptoms] jaitsi [sukarra]; arindu, gutxitu [mina].

4. [fury, anger] lasaitu, baretu, sosegatu; leundu, gozatu; otzandu.

abatement [ə'beɪtmənt] *n.* **1.** [wind, storm] baretze; [of fever, flood] jaiste, jaitsiera, beherakada. **2.** (Law) [of noise, pollution] [elimination] eliminazio; [reduction] jaiste, txikiagotze, gutxitze, gutxiagotze, murrizketa, murriztapen, murrizte.

abbatoir [ˌæbətɔɪr] *n.* (Br) hiltegi.

abbey ['æbi] *n.* abade-etxe, abadia.

abbot ['æbət] *n.* abade, abat.

abbreviate [ə'brɪ:vɪeɪt] *vt.* [word, phrase, writing]

laburtu, laburrago egin, moztu; [writing] laburbildu.

abbreviation [ə'brɪ:vɪ'eɪʃən] *n.* laburdura.

ABC ['eɪ bi: 'si:] *n.* abeze; oinarri(ak), printzipio(ak), hastapenak, hasi-masiak. *the ABC of Politics*: politikaren hastapenak. □ **it's as easy/simple as ABC** (col) oso erraza/samurra izan; ezker eta aire.

abdicate ['æbdɪkeɪt] *vi.* **1.** abdikatu; erregetza/kargua utzi. *he abdicated in favour of his son*: semearen alde abdikatu zuen. ♦ **vt.** 2. abdikatu; erregetza/kargua utzi. *Amadeo abdicated the Spanish throne*: Amadeok Espainiako erregetza utzi zuen. **3.** (formal) [responsibility, right] uko egin.

abdication [ˌæbdɪ'keɪʃən] *n.* **1.** [of monarch] abdikazio. **2.** [of responsibility, right] uko, uko egite.

abdomen ['æbdəmə; æb'dəʊmə] *n.* (Anat.) abdomen; sabel.

abdominal [æb'dɒmɪnəl] *adj.* **1.** abdominal; sabeleko, sabelaldeko; sabel- (hitz-elkarteetan). *abdominal muscles*: muskulu abdominalak. *abdominal pain*: sabelaldeko mina. ♦ **n.** 2. (pl) abdominalak.

abduct [æb'dʌkt] *vt.* bahitu. *to abduct a child*: umea bahitu.

abduction [æb'dʌkʃən] *n.* bahiketa, bahitze.

abductor [æb'dʌktɔː] *n.* bahitzaile.

aberrant [ə'berənt] *adj.* ohiz kanpoko, ezohi(z)ko; oh(i)koa ez den(a).

aberration [ˌæbə'reɪʃən] *n.* aberrazio; itxuragabekeria, zentzugabekeria, aldrebeskeria.

abet [ə'bet] (*pt* & *pp* -**tt**-) *vt.* (formal) bultzatu, zirikatu; eragin. *to abet sb in a crime*: ez dut delitu batean zure gaizkide izan nahi.

abeyance [ə'beɪəns] *n.* bertan behera uzte. □ **be in abeyance** zaharkituta gelditu [zerbait]; erabiltzeari utzi [zerbait]. || **fall into abeyance** ohitura galdu; dagoeneko/jadanik ez erabili.

abhor [əb'hɔːr] *vt.* arbuiaitu, gaitzetsi; gorrotatu, gorroto izan.

abhorrence [əb'hɔːrəns] *n.* arbuio, gaitzespen; gorroto, herra, aiher; ezinikusi, higuin. *violence fills me with abhorrence*: gorroto dut bortxakeria.

abhorrent [əb'hɔːrənt] *adj.* arbuigarri, gaitzesgarri; gorrotagarri; gogaikarri, higuingarri.

abide [ə'baɪd] (*pt & pp abode, abided*) *vt.* [*negative only*] jasan, eraman, pairatu. *I can't abide injustice:* injustizia ezin dut pairatu. *I can't abide him:* ezin dut ikusi ere egin. *I can't abide a coward:* ezin dut koldarrik jasan.

► **abide by** *vi.* [*rules*] bete, jarraitu, atxiki; kasu/ jaramon egin, men egin; [*decision*] errespetatu; [*promise*] bete. *you'll have to abide by the rules of the school:* eskolako arauak bete beharko dituzu.

abiding [ə'baɪdɪŋ] *adj.* betiereko, betiko, iraunkor; etengabe, amaigabe. *she is a person with an abiding concern for humanity:* gizateriarekiko ardura amaigabea duen pertsona da.

ability [ə'bɪlɪtɪ] (*pl -ies*) *n.* **1.** [*capacity*] ahalmen; gaitasun. *his ability in French:* haren frantseserako gaitasuna. *everybody has the right to an education regardless of their ability to pay:* ordaintzeko ahalmenaren gainetik, hezkuntza-eskubidea denona da. **2.** [*talent*] gaitasun; talentu.

abject ['æbdʒekt] *adj.* **1.** [*condition*] mespretxagarri, gorrotagarri; [*state*] gorri, gordin, negargarri, deitoragarri. *abject poverty:* txirotasun gordina. *England's abject performance in the World Cup:* Ingalaterrak Munduko Kopan emandako ikuskizun negargarria. **2.** [*apology*] umiliagarri; [*voice*] apaldu, umiliatu, beheratu. *he sounded abject:* ahotsean umiliatuta zirudien.

abjure [əb'dʒʊə] *vt.* (Relig.) apostatatu; arnegatu, ukatu.

ablation [ə'bleɪʃən] *n.* **1.** (Med.) ablazio, erauzketa. **2.** (Geol.) ablazio.

ablaze [ə'bleɪz] *adv.* **1.** sutan. *the cinema was ablaze in five minutes:* bost minututan zinema sutan zegoen. **2.** (fig) koloretsu, distiratsu; gainezka, beteta, mukuru. *the garden was ablaze with colour:* lorategia kolorez gainezka zegoen.

able ['eɪbl] *adj.* gai den(a), gauza den(a), dakien(a); trebatu. *he is a very able driver:* oso gidari ona da. □ **be able to do sth** **1.** [*person*] zerbait egiteko gai/gauza izan. *my mother is not able to walk:* nire ama ez da oinez egiteko gauza. **2.** [*of acquired skills*] jakin; [*other contexts*] egin ahal izan. *to be able to speak French:* frantsesez hitz egiten jakin. *now we won't be able to go:* orain ezingo gara joan.

able-bodied ['eɪbl'bɒdɪd] *adj.* [*not physically disabled*] osasuntsu, osasun oneko; sendo, mardul, indartsu.

ably ['eɪblɪ] *adv.* abileziaz, iaiotasunez, iaioki, artezki, trebeki, trebetasunez.

abnegate ['æbnɪgeɪt] *vt.* saihestu, itzuri, ihes egin; [*rights*] uko egin.

abnormal [æb'nɔ:məl] *adj.* ohiz kanpoko, ezohi(z)ko; oh(i)koa ez den(a), normala ez den(a). *abnormal behaviour:* ezohiko portaera.

abnormality [æbnɔ:'mælɪtɪ] *n.* anormaltasun.

aboard [ə'bɔ:d] *adv.* **1.** ontzian, itsasontzian; barruan. *life aboard a ship:* bizitza itsasontzian. **2.** hegazkinean; espazio-ontzian; barruan. *He travelled aboard the space shuttle Discovery:* Discovery espazio-ontzian bidaiatu zuen.

abode [ə'bəʊd] *n.* (also **place of abode**) etxe, bizileku. *of no fixed abode:* bizileku finkorik gabeko.

abolish [ə'bɒlɪʃ] *vt.* [*laws, regulations*] indargabetu; [*régime*] abolitu, ezeztatu, deuseztatu.

abolition [æbəʊ'lɪʃən] *n.* [*laws, regulations*] indargabetze; [*régime*] abolitze, abolizio, ezeztatze, deuseztatze.

A-bomb; atom bomb ['eɪbɒm] *n.* (Arms) atomo-bonba, bonba atomiko.

abominable [ə'bɒmɪnəbl] *adj.* [*extremely unpleasant, offensive*] gorrotagarri, gogaikarri; gaitzesgarri.

abominably [ə'bɒmɪnəblɪ] *adv.* gorrotatzeko eran, gogaitzeko eran; gaitzesteko moduan.

abomination [ə'bɒmɪ'neɪʃən] *n.* izugarrikeria, ankerkeria, bihozgabekeria, basakeria; gorrotagarria den(a).

aboriginal [æbə'rɪdʒɪnəl] *adj.* aborigen.

aborigine [æbə'rɪdʒɪni] *n.* aborigen.

abort [ə'bɔ:t] *vi./vt.* **1.** abortatu, hilaurlu, hilaur egin. **2.** (Comput.) bertan behera utzi. ♦ *vi.* **3.** [*plan, project, negotiations*] porrot egin. ♦ *vt.* **4.** [*abandon*] [*mission, operation*] eragotzi, geldiarazi; [*deal, agreement*] baliogabetu, bertan behera utzi; [*plan*] utzi, alde batera utzi; [*landing, takeoff*] bertan behera utzi.

abortion [ə'bɔ:ʃən] *n.* abortu. *to have an abortion:* abortatu, hilaurlu. □ **abortion clinic** abortatzeko klinika.

abortive [ə'bɔ:tɪv] *adj.* **1.** [*failed*] huts/kale egin duen(a). *an abortive attempt:* huts egin duen saiakera. **2.** (Med.) [*method, medicine*] abortibo; abortu-eragile.

abound [ə'baʊnd] *vi.* (in or with) ugari/asko/gainezka izan. *examples of that abound:* horri buruzko adibideak asko dira.

about [ə'baʊt] *prep.* **1.** [*relating to*] -i buruz, -z, -en gainean. *what's it about?:* zeri buruzkoa da? *a book about gardening:* lorezaintzari buruzko liburua. *I can tell you nothing about him:* ezin dizut hari buruz ezer esan. *I'm phoning about tomorrow's meeting:* biharko bileraren gainean galdetzeko deitzen dut. *there's nothing I can do about it:* ezin dizut horretan lagundu. *how or what about this one?:* zer iruditzen zaizu hau? *what about me?:* eta ni, zer? *what did she talk about?:* zertaz berba egin zuen? *how or what about coming with us?:* zer moduz gurekin etortzen bazara? **2.** [*around*] -tik, -n. *to do jobs about the house:* konponketak egin etxean. *to wander about the streets:* kaletik ibili. *I had no money about me:* ez neukan dirurik. *he looked about him:* ingurura begiratu zuen. **3.** [*particular to*] norbaitek/zerbaitek duenari buruz. *there's something about him (that I like):* badu zerbait (gustatzen zaidana). *there's something odd about it:* bada/badu zerbait arraroa. ♦ *adv.* **4.** [*approximately*] gutxi gorabehera, ia; (only with numbers) inguru, (-en) bat. *at about two o'clock:* ordu biak inguruan. *about £20:* 20ren bat libera. *he must be about 40:* 40ren bat urte izango ditu. *that's about it:* hori da, gutxi gorabehera. *about seven years ago:* orain dela zazpi urte inguru. *it's just about finished:* ia bukatuta dago. *it's about time you stopped:* bazen garaia gelditzeko. **5.** (esp Br) [*place*] hemen/hor/han inguruan, hemen/hor/han nonbait. *to leave things lying about:* gauzak hor inguruan utzi. *there's a lot of measles about:* hemen inguruan asko dira elgorriz gaxotuak. *he must be about somewhere:* hemen inguruan egon behar du. *is anyone about?:* badago inor? □ **about to** abian, -(z)eko zorian, -(t)zear.

I was about to go home: etxera joateko abian nintzen. || **be about it** zerbaitetan ari izan. *and while I'm about it I'll talk to your father:* eta horretan nagoen bitartean, zure aitarekin hitz egingo dut. *you've been a long time about it:* denbora luzez aritu zara horretan.

about-face [əˌbaʊtˈfeɪs] *n.* (esp Am) **1.** (Mil.) bira; buelta-erdi. **2.** (fig) (bat-bateko) iritzi-aldaketa; (bat-bateko) jarrera-aldaketa.

about-turn [əˌbaʊtˈtɜːn] *n.* **1.** (Mil.) bira; buelta-erdi. **2.** (esp Br) (fig) (bat-bateko) iritzi-aldaketa; (bat-bateko) jarrera-aldaketa.

above [əˈbʌv] *prep.* **1.** [*higher than, over*] -tik gora, goiko, -en gainetik. *the water reached above our knees:* ura belauetik gora iritsi zitzaigun. *there was a picture above the fireplace:* margolan bat zegoen suaren gaineko horman. **2.000 metres above sea level:** 2.000 metro itsas mailaren gainetik. **2.** [*numbers*] -tik gora, -en gainetik. *she can't count above ten:* ezin du hamarretik gora kontatu. *children above seven years of age:* zazpi urtetik gorako umeak. *above 20 degrees:* 20 gradutik gora. **3.** [*of rank*] -en gainetik. *he is above me in rank:* nire gainetik dago. *she's not above the rest:* ez dago besteen gainetik. *he was, above all else, a musician:* beste gauza guztien gainetik, musikaria zen. ◆ *adv.* **4.** [*overhead, in status*] gaineko, goiko; goitik. *seen from above:* goitik ikusita. *on the shelf above:* goiko apalean. *orders from above:* goiko aginduak. *the flat above:* goiko pisua. **5.** [*more*] -tik gorako. *increases of 12% and above:* % 12tik gorako igoera. *boys of 5 and above:* 5 urtetik gorako umeak. *seats are available at £5 and above:* 5 liberatik gora balio dute eserlekuek. **6.** [*in text*] gorago. *see above:* ikus gorago. *as I said above:* gorago esan dudana bezala. ◆ *adj.* **7.** (before a noun) [*mentioning in a previous fact, place*] esandako, aipatutako. *at the above address:* esandako helbidean. ◆ **n.** **8.** (preceded by *the*) goikoa den(a), goian dagoen(a). *the above is a photo of my daughter:* goikoa nire alabaren argazkia da. □ **above-board** onest, zintzo, prestu.

above-mentioned [əˈbʌvˈmenʃənd] *adj.* [*fact, point, place; person*] lehen/goian/arestian aipatu.

abrasion [əˈbreɪʒən] *n.* **1.** (Geol.) abrasio. **2.** (Tec.) urratze, urradura, urraketa.

abrasive [əˈbreɪsɪv] *adj.* **1.** [*substance*] urratzaile, urragarri. **2.** [*personality*] zakar, latz, oies.

abrasively [əˈbreɪsɪvli] *adv.* [*say, reply*] zakarki, zakarkeriaz, zakar; murrizki; brauki.

abreast [əˈbreɪst] *adv.* **1.** elkarren ondoan, batera. *they were running two abreast through the park:* korrika zebiltzan, biak batera, parkean zehar. **2.** jakinaren gainean; jakitun. *to be/keep abreast of sth:* zerbaiten jakinaren gainean egon, zerbaiten jakitun izan.

abridge [əˈbrɪdʒ] *vt.* [*book, play, etc*] laburtu, laburbildu.

abroad [əˈbrɔːd] *adv.* [*in foreign country*] atzerrian. *to be abroad:* atzerrian egon. *to live abroad:* atzerrian bizi. *to go abroad:* atzerrira joan.

abrupt [əˈbrʌpt] *adj.* **1.** [*sudden*] tupusteko, bat-bateko, ustekabeko. *an abrupt change:* ustekabeko aldaketa. *to come to an abrupt end:* bat-batean amaitu.

2. [*brusque*] zakar, latz, oies. **3.** [*steep*] aldapatsu, piko.

abruptly [əˈbrʌptli] *adv.* **1.** [*suddenly*] bat-batean, tupustean, supituan, supituki, ustekabean, ezustean, itsumustuan. *the path ended abruptly:* bidea bat-batean amaitu zen. **2.** [*brusquely*] zakarki, zakartasunez, lazki. *'I have to talk to you,' he said abruptly:* «zurekin hitz egin behar dut», esan zuen zakarki. **3.** [*steeply*] aldapatsu, maldatsu, piko.

ABS (anti-lock braking system) [ˌeɪ biː ˈes] *n.* ABS (blokeatzearen aurkako sistema).

absciss [ˈæbsɪs] *n.* (Med.) zorne-zorro, abzesu.

abscond [əbˈskɒnd] *vi.* ihes/hanka/alde/ospa egin [*diru lapurtua berekin hartuta*]. *Mary absconded with the company funds:* Maryk enpresako diruarekin ihes egin zuen.

abseil [ˈæbsɛɪl] *vi.* (Br) (Sport) rappelean jaitsi; rappela egin. *he abseiled down the rock:* haitzean behera rappela egin zuen.

abseiling [ˈæbsɛɪlɪŋ] *n.* (Br) (Sport) rappel.

absence [ˈæbsəns] *n.* **1.** ez egote/izate; kanpoan izate/egote; urruntze, aldentze; urrunaldi. *after an absence of three months:* hiru hilabetez kanpoan egon ondoren. *the decision was made in my absence:* erabakia ni han ez nintzela hartu zen. **2.** falta, gabezia; -ik ez(a). *absence of direct sunlight:* eguzki-argirik eza. **3.** (Med.) absentzia. **4.** (Law) absentzia.

absent [ˈæbsənt] *adj.* ez dagoen(a), etorri ez den(a), joan ez den(a); kanpoan den(a); aldentu. *he is absent from work:* ez da lanera etorri. □ **absent without leave (AWOL)** [*used in the armed forces*] baimenik gabe irtenda/joanda. ■ [əbˈsɛnt; æbˈsɛnt] *vt.* kanpoan izan; -tik (kanpora) joan, -tik (kanpora) irten; urrundu, aldentu. *Jim absented himself early from the meeting:* Jim bileratik lehenago irten zen.

absentee [ˌæbsənˈtiː] *n.* [*from school, work*] (bertan, tokian, gure artean) ez dagoen(a), etorri ez den(a), joan ez den(a); kanpoan den(a); kanpora joan den(a).

absenteeism [ˌæbsənˈtiːzəm] *n.* absentismo.

absently [ˈæbsəntli] *adv.* oharkabean; arreta(rik) jarri gabe.

absent-minded [ˈæbsəntˈmaɪndɪd] *adj.* adigalkor, adigabe. *an absent-minded pupil:* ikasle adigalkorra.

absinthe [ˈæbsɪnθ] *n.* absenta [*edari alkoholikoa*].

absolute [ˈæbsəluːt] *adj.* **1.** erabateko, guztizko. *absolute certainty:* erabateko ziurtasuna. **2.** [*not limited*] absolutu. *absolute power:* botere absolutua. **3.** (Ling./Phil.) absolutu.

absolutely [ˈæbsəluːtli] *adv.* **1.** [*completely*] erabat, guztiz, zeharo, arras; izond. + izond. (dagokion adjektibo errepikatua marraz lotua); adb. + adb. (dagokion adverbio errepikatua marraz lotua); absolutuki. *absolutely fantastic:* zeharo zoragarria. *it's absolutely boiling in here!:* bero handi-handia dago hemen. *the food was absolutely disgusting:* guztiz txarra zen janaria. *are you absolutely sure?:* erabat ziur zaude? *it's absolutely true:* egia biribila da. **2.** [*unconditionally*] erabat, guztiz, zeharo; irmoki, irmotasunez, tinko. *I agree absolutely:* erabat ados nago. **3.** [*certainly*] dudarik gabe, zalantzarik gabe, bai horixe, noski, jakina. *“does this affect your attitude to your work?” — “absolutely not!”* —lanarekiko

zure jarrera aldatzen du honek? —inola ere ez. “*it’s worrying, isn’t it?*” — “*absolutely*”: —kezkatzekoa da, ezta? —bai horixe.

absolution [ˈæbsəˈluːʃən] *n.* (Relig.) absoluzio. *to give absolution*: absoluzioa eman.

absolutist [ˈæbsəluːtɪst] *adj./n.* (Pol.) absolutista.

absolve [əbˈzɒlv] *vt.* (Relig.) absolbitu, barkatu.

absorb [əbˈzɔːb] *vt.* **1.** xurgatu. *to absorb liquid*: likidoa xurgatu. **2.** hartu; kendu. *this work absorbs all your attention*: lan honek arreta guztia hartzen ditu. **3.** (Phys.) absorbatu.

absorbent [əbˈzɔːbənt] *adj.* xurgatzaile, absorbatzaile; xurgatze-, absorzio- (hitz-elkarteetan). *absorbent material*: material absorbatzailea. **absorbent cotton** (Am) kotoi hidrofilo.

absorbing [əbˈzɔːbɪŋ] *adj.* liluragarri, zoragarri, erakargarri. *I find history very absorbing*: biziki interesatzen zait historia.

absorption [əbˈzɔːpʃən] *n.* (Phys.) xurgatze, absorzio.

abstain [əbˈsteɪn] *vi.* **1.** (from) ez egin (dagokion ekintza); -i uko egin; -t(z)eari utzi. **2.** (Pol.) [not vote] abstenitu.

abstemious [əbˈstiːmiəs] *adj.* [with alcohol, food, habits] neurridun, neurritsu, zuhur.

abstention [əbˈstenʃən] *n.* abstentzio; botorik ez emate.

abstinence [ˈæbstɪnəns] *n.* (followed by from) abstinentzia.

abstract [ˈæbstrækt] *n.* **1.** [summary] laburpen. *adj.* **2.** abstraktu. *abstract thinking*: pentsamendu abstraktua. **3.** (Arts/Maths) abstraktu. *abstract art*: arte abstraktua. *abstract number*: zenbaki abstraktua. **abstract noun** (Ling.) izen abstraktu. **in the abstract** modu abstraktuan; teorian. [əbˈstrækt; æbˈstrækt] *vt.* **1.** [to write a summary of] laburtu, laburpena egin. **2.** [to remove] erauzi, atera. **3.** abstrakzioa egin.

abstraction [əbˈstrækʃən] *n.* **1.** abstrakzio. *capacity for abstraction*: abstrakzio-gaitasuna. **2.** [absent-mindedness] (nor bere) baitan murgiltze; (nor bere) baitan biltze, (nor bere) baitara biltze. *she gazed out of the window in abstraction*: leihotik begiratu zuen bere baitan murgilduta.

absurd [əbˈsɜːd] *adj.* **1.** zentzugabe, burugabe; aldrebes, barregarri. *an absurd idea*: ideia burugabea. *don’t be absurd!*: ez izan zentzugabea! *n.* **2.** [of philosophy] absurdo.

absurdity [əbˈsɜːdɪtɪ] (*pl -ities*) *n.* **1.** [quality] absurdo. **2.** [act of madness] erokeria, zentzugabekeria, burugabekeria. *it would be an absurdity to try*: erokeria litzateke horretan saiatzea.

absurdly [əbˈsɜːdlɪ] *adv.* zentzugabeki, burugabeki; barregarriro.

abundance [əˈbʌndəns] *n.* (in) ugaritasun, oparotasun, joritasun.

abundant [əˈbʌndənt] *adj.* ugari, oparo, jori.

abundantly [əˈbʌndəntli] *adv.* oparo, nasaiki, galanki.

abuse [əˈbjuːs] *n.* **1.** [offensive remarks] irain, laido, hoben. *the guards did not like the verbal abuse from the prisoners*: zaindarien ez zituzten presoan irainak atsegin. **2.** [misuse] gehiegikeria, neurrigabekeria. **3.** [violent treatment] abusu. *child abuse*: adingabeen abusu. **abuse of power**

jauntxokeria, nagusikeria, larderia. **be open to abuse** gehiegikeria jasan; gehiegikeria jasateko egoeran izan.

[əˈbjuːz] *vt.* **1.** [insult] iraindu, laidotu, ahapaldi egin. **2.** [mistreat] jo; gaizki tratatu, tratu txarra eman. *the prisoner was regularly abused by her guard*: zaintzaileak maiz oso gaizki tratatzen zuen preso. **3.** [misuse] abusatu. *they were accused of abusing their power*: botereaz abusatzea egotzi zieten; botere-gehiegikeria egotzi zieten; botereaz abusatzea zuten akusazioa. **4.** [sexually] bortxatu, behartu; abusatu. *the boy had been sexually abused*: mutikoaz abusatu egin zuten. **5.** [make bad use of sth] gehiegi egin (dagokion ekintza); (gehiegi) erabili, -z (gehiegi) baliatu; abusatu. *to abuse alcohol/drugs*: alkohol/droga gehiegi hartu.

abusive [əbˈjuːsɪv] *adj.* **1.** [physically] zakar, bortitz, gogor; tratu txarren eragile; [relationship] tratu txarreko, tratu txarrak gertatzen diren(a). *an abusive person*: pertsona zakarra. **2.** [offensive] iraingarri, laidogarri. *to become abusive*: iraingarria izan. *abusive language*: hizkera iraingarria. **3.** [sexually] [person] sexu-abusuak egiten dituen(a); [relationship] sexu-abusuzko, sexu-abusua gertatzen den(a). **4.** [practice] gehiegizko, neurriz gaineko/kanpoko, neurrigabeko; abusuzko.

abysmal [əˈbɪzməl] *adj.* **1.** [very bad] ezin txarrago, oso txar, penagarri. *abysmal manners*: jokaera ezin txarragoa. **2.** [very great] izugarri, ikaragarri, itzel. *abysmal ignorance*: izugarrizko ezjakintasuna.


abyss [əˈbɪs] (*pl abysses*) *n.* amildegi, leize, osin; zulo.

abyssal [əˈbɪsəl] *adj.* (Ecol.) abisal. *abyssal zone*: zona abisala.

AC (alternating current) [ˌeɪ ˈsiː] *n.* (Elect.) korrante altemo.

academic [ˌækəˈdemɪk] *adj.* **1.** [school, university] akademiko; akademiaren; akademia- (hitz-elkarteetan). *academic journal*: aldizkari akademikoa. *the academic world*: mundu akademikoa. *academic staff*: irakasleak. **2.** [with aptitude for study] ikastun. *an exam for academic children*: ume ikastunentzako azterketa. **3.** [theoretical] teoriko; teoria- (hitz-elkarteetan). *it is of academic interest only*: interes teorikoa dauka bakarrik. *n.* **4.** [at a university] akademiko; irakasle [unibertsitatekoa]. **academic year** ikasturte.

academy [əˈkædəmɪ] (*pl -ies*) *n.* **1.** akademia; eskola; ikastetxe. **2.** [art, science, language, literature] akademia. *the 8th Congress of the Basque Language Academy*: Euskaltzaindiaren VIII. Biltzarra. *the Royal Spanish Academy*: Espainiako Errege Akademia.

Academy Award (Cine.) Hollywood-eko Zinemako Arte eta Zientzien Akademiaren saria; oscar, Oscar sari. **naval academy**  **naval**.

accede [ækˈsiːd] *vi.* **1.** [suggestion] onetsi, onartu; amore eman; -en esanera/nahira erori. *he did not accede to her wishes*: ez zen haren nahira erori. **2.** [post] -z jabetu, -en jabe egin; [throne] tronuratu. *the prince acceded to the throne*: printzea tronuratu zen.

accelerate [ækˈseləreɪt] *vi./vt.* **1.** [increase velocity] azeleratu. *I accelerated (the car)*: autoa azeleratu nuen. *it is here where most runners accelerated their*

pace: korrikalari gehienek toki honetan erritmoa azkartzen zuten. ♦ *vt.* **2.** [*happen faster, earlier*] bizkortu, azkartu, areagotu. *to accelerate growth*: hazkuntza bizkortu. *an accelerated program*: ikastaro trinkoa.

acceleration [ækˌseləˈreɪʃən] *n.* azelerazio, azeleratze.

accelerator [ækˌseləˈreɪtəʃ] *n.* **1.** (Auto.) azeleragailu. *accelerator pedal*: azeleragailuaren pedala.

2. (Chem.) azeleratzaile.

accent [ˈæksənt] *n.* **1.** (Ling.) [*written*] azentu. *written accent*: azentu ortografikoa. **2.** (Ling.) [*pronunciation*] azentu. *he has a French accent*: azentu frantsesa dauka. **3.** [*emphasis*] enfasi, hanpadura. *to put the accent on sth.*: zerbait nabarmendu.

■ [ækˈsɛnt] *vt.* (Ling.) azentuatu; azentua jarri.

accentuate [ækˈsentʃuət] *vt.* **1.** (Ling.) [*syllable, word*] azentuatu; azentua jarri. **2.** (fig) nabarmendu, azpimarratu; areagotu. *this light accentuates wrinkles*: argi horrek zimurrak nabarmentzen ditu.

accept [əkˈsept] *vt.* **1.** onartu, onetsi. *to accept a job*: lana onartu. **2.** bereganatu (different depending on the person and number); onartu. *I'm not prepared to accept it*: ez nago hori onartzeko prest. **3.** onartu, norik bere egin. *to accept responsibilities*: erantzukizunak onartu.

acceptable [əkˈseptəbl] *adj.* [*behaviour, plan, offer*] onargarri, onesgarri; [*gift*] atsegin. *acceptable behaviour*: jokaera onargarria.

acceptance [əkˈseptəns] *n.* **1.** [*approval*] onarpen, onespen. *to meet with general acceptance*: onarpen zabala izan du. **2.** [*of a work, law, gift*] onartze, onarpen; oniritzi. **3.** [*of responsibility*] aitortpen.

accepted [əkˈseptɪd] *adj.* [*fact, idea, practice*] onartu, aitortu; aintzatetsi, ezagutu. *commonly accepted norms*: denok onartzen ditugun erregelak.

access [ˈækses] *n.* **1.** [*entry*] sarbide, sarrera; sartze. *to give access to a room*: gela batera sarbidea izan. *to gain access*: sartzea lortu. **2.** (followed by *to*) [*right, privilege of approach, use*] eskuratze, eskuratu ahal izate. *to have access to confidential information*: isilpeko informazioa eskuratzeko. **3.** (Law) [*in divorce*] bisita-eskubide. **4.** (Comput./Telec.) sarbide; sartze. **5.** (Comput.) atzipen. □ **access road** sarbide. *access road for vehicles*: ibilgailuentzako sarbidea. □ **access to sb** norbait ikusteko baimen, norbaitekin berba egiteko baimen. *she has direct access to the president*: zuzenean lehendakariarekin jarduteko baimena du.

■ *vt.* (Comput.) **1.** [*obtain, retrieve*] atzitu. **2.** [*reach, enter*] sartu.


accessibility [ækˌsesɪˈbɪlɪtɪ] *n.* **1.** eskuragarritasun, irisgarritasun. **2.** (Comput.) irisgarritasun, atzigarritasun, erabilerraztasun.

accessible [ækˌsesəbl] *adj.* **1.** sartzen erraz; eskuragarri, eskuragai; eskuratzeko/lortzeko moduko; irisgarri, iristeko moduko. *an accessible area*: sartzen erraza den gunea. **2.** ulergarri, ulertzeko moduko. *that film is not accessible for children*: film hori ez da umeentzat ulergarria. **3.** (Comput.) irisgarri, atzigarri, erabilerraz.

accession [ækˈseɪʃən] *n.* **1.** [*of king, queen*] tronura heltze, tronuratzeko; [*post*] -z jabetu, -en jabe egin. *his accession to the throne was delayed by two years*:

bi urtez atzeratu zen haren tronuratzeko. **2.** [*consent*] baimen, baiezko, onarpen, onespen; [*joining a treaty*] atxikimendu. *accession to the agreement*: hitzarmenarekiko atxikimendua. **3.** [*in library, museum*] eskuratze.

accessory [ækˈsesəri] (*pl -ies*) *n.* **1.** (usually *pl*) gehigarri, osagarri. *fashion accessories*: modako gehigarriak. **2.** (usually *pl*) (Tec.) osagarri. *car accessories*: autoaren osagarriak. **3.** (followed by *to*) gaizkide, sopikun, konplize.

accident [ˈæksɪdənt] *n.* **1.** [*mishap*] istripu, ezbehar. **2.** [*unforeseen event*] ustekabe, ezuste; halabehar. *by accident*: ustekabean. *I'm sorry, it was an accident*: sentitzen dut, oharkabean izan da. □ **Accident and Emergency (A&E)** (Br) (Med.) larrialdiak. *Accident and Emergency Unit*: larrialdi-zerbitzua. || **Accident and Emergency Department** (Br) (Med.) larrialdiak. *not all hospitals have an Accident and Emergency Department*: ospitale guztiek ez dute larrialdi-zerbitzurik. || **industrial accident**  **industrial**.

□ **an accident waiting to happen** arrisku larri; oso arriskutsu. *an ageing nuclear reactor is an accident waiting to happen*: erreaktore nuklearra zaharra izatea oso arriskutsua da.

accidental [ˌæksɪˈdentl] *adj.* **1.** [*by chance*] istripuzko, ezbeharrezko; halabeharrezko. *accidental death*: istripuzko heriotza. **2.** [*unintentional*] ustekabeko; nahi gabeko. *an accidental meeting*: ustekabeko topaketa. *I didn't do it deliberately, it was accidental*: ez nuen nahita egin, ustekabean izan zen.

accidentally [ˌæksɪˈdentlɪ] *adv.* **1.** [*by chance*] halabeharrez, kasualitatez. **2.** [*unintentionally*] ustekabean; nahi gabe. □ **accidentally on purpose** nahi gabe bezala, nahigabe izan den itxurak eginez; nahita.

acclaim [əˈkleɪm] *n.* goraipamen, gorazarre, gorespen. *the book met with great acclaim*: liburuak gorespen bikainak jaso zituen.

■ *vt.* goraipatu, goretsi. *universally acclaimed*: mundu osoan goraipatua.

acclamation [ˌækləˈmeɪʃən] *n.* txalo-jotze, txalotze; txaloaldi.

acclimatize; acclimatise [əˈklaɪmətaɪz] *vi.* girotu, girora moldatu/egin. *to acclimatize to a new environment*: ingurune berrira moldatu. *it's amazing how quickly you have acclimatized yourself*: harrigarria da zeinen arin moldatu zaren girora.

accolade [ˈækəleɪd] *n.* [*praise*] gorazarre, gorespen, laudorio; [*prize*] sari.

accommodate [əˈkɒmədeɪt] *vt.* **1.** [*put up, lodge*] ostatu eman. *the holiday cottage can accommodate ten people*: landetxeak hamar laguni eman diezaioke ostatu. **2.** [*oblige, gratify*] -i gustua egin, atsegin eman. *to accommodate the views of everyone*: denei atsegin eman. **3.** [*have space for*] hartu, sartu; kabitu (Heg.) (herr.).

accommodating [əˈkɒmədeɪtɪŋ] *adj.* atsegin, adeitsu, lagunkoi.

accommodation [əˈkɒməˈdeɪʃən] *n.* ostatu.

accompaniment [əˈkʌmpənɪmənt] *n.* (Mus.) akonpainamendu.

accompany [əˈkʌmpəni] *vt.* **1.** -ekin batera joan/ bidali/aurkeztu; -i erantsi, -i gehitu; [*with food*] -ekin